



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 July 2019
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок первая сессия

24 июня – 12 июля 2019 года

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Австралия, Австрия, Албания*, Алжир*, Армения*, Бельгия*, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство)*, Босния и Герцеговина*, Венгрия, Гаити*, Гана*, Германия*, Гондурас*, Греция*, Дания, Ирландия*, Исландия, Италия, Канада*, Катар, Кувейт*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Мексика, Монако*, Монголия*, Объединенные Арабские Эмираты*, Польша*, Португалия*, Республика Молдова*, Румыния*, Саудовская Аравия, Северная Македония*, Сенегал, Словакия, Таиланд*, Тунис, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия*, Франция*, Хорватия, Черногория*, Чехия, Швеция*, Эсватини*, Эфиопия*, Государство Палестина*: проект резолюции

41/... Право на образование: последующие действия в связи с резолюцией 8/4 Совета по правам человека

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая право каждого человека на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования, а также в других соответствующих международных договорах,

вновь подтверждая также свою резолюцию 8/4 от 18 июня 2008 года и ссылаясь на все другие резолюции Совета по правам человека о праве на образование, самой последней из которых является резолюция 38/9 от 5 июля 2018 года, а также резолюции, принятые по данной теме Комиссией по правам человека,

принимая во внимание Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека и Всемирную программу образования в области прав человека, в которых подчеркивается важность

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



образования в области прав человека в качестве неотъемлемой части права на образование,

вновь подтверждая универсальную значимость Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и важность образования для достижения всех Целей в области устойчивого развития, а также важность обеспечения эффективного выполнения Цели 4 и осуществления права на образование,

выражая обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на прогресс, достигнутый в деле выполнения Цели 4 в области устойчивого развития, согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, 750 млн взрослых людей, две трети которых составляют женщины, по-прежнему являются неграмотными, а 262 млн детей и подростков не посещают школу, и что, по данным Детского фонда Организации Объединенных Наций, 50% детей дошкольного возраста во всем мире – по меньшей мере 175 млн детей – не охвачены дошкольным образованием,

ссылаясь на Инчхонскую декларацию «Образование 2030: Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех», которая была принята на Всемирном форуме по вопросам образования 2015 года, состоявшемся в Инчхоне, Республика Корея, и направлена на мобилизацию всех стран и партнеров и обеспечение руководства для достижения эффективного осуществления Цели 4 в области устойчивого развития и выполнения связанных с ней задач в области образования для всех, включая лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, внутренне перемещенных лиц и беженцев,

вновь подтверждая обязательства по укреплению средств осуществления, включая Цель 17 в области устойчивого развития и обязательства в рамках каждой Цели, а также мер, изложенных в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития, для обеспечения полного достижения Целей в области устойчивого развития,

вновь подтверждая также важную роль развития детей в раннем возрасте в качестве ценной основы всей системы базового образования,

решительно осуждая непрекращающиеся нападения на учащихся, преподавателей, школы и университеты, которые затрудняют реализацию права на образование и наносят серьезный и длительный вред отдельным лицам и обществам,

признавая, что изменение климата, стихийные бедствия, конфликты и кризисы оказывают негативное воздействие на полную реализацию права на образование, что значительная часть не охваченного школьным образованием населения земного шара проживает в затронутых конфликтами районах и что кризисы, насилие и нападения на образовательные учреждения, а также их использование в военных целях, стихийные бедствия и пандемии продолжают подрывать просвещение и развитие во всем мире, как было отмечено в Инчхонской декларации,

признавая также, что девочки составляют непропорционально большую долю среди детей, не охваченных школьным образованием, а женщины составляют непропорционально большую долю среди неграмотных взрослых ввиду, среди прочего, дискриминации по признакам расы, цвета кожи, возраста, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, заключения брака в раннем возрасте и беременности, отсутствия надлежащих санитарных условий, гендерных стереотипов, патриархальных социальных норм, а также по экономическим причинам, когда образование не является бесплатным,

вновь подтверждая вклад, который вносит доступ к новым информационно-коммуникационным технологиям, включая Интернет, в дело содействия реализации права на образование и поощрения инклюзивного качественного образования,

вновь заявляя, что права на недискриминацию и равенство возможностей в области образования имеют важнейшее значение для полного осуществления права на образование, закрепленного в Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области

образования и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах,

приветствуя предпринятые шаги по осуществлению права на образование, такие как принятие соответствующего законодательства, вынесение соответствующих судебных решений национальными судами, разработка национальных показателей и обеспечение возможности защиты этого права в судебном порядке, а также сознавая ту роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке,

отмечая разработку экспертами руководящих принципов и инструментов для государств, таких как Абиджанские принципы, касающиеся правозащитных обязательств государств предоставлять государственное образование и регулировать деятельность частных субъектов в сфере образования,

1. *призывает* все государства принять все меры по осуществлению резолюций Совета по правам человека о праве на образование с целью обеспечения полной реализации этого права для всех;

2. *настоятельно призывает* все государства в полной мере обеспечивать право на образование путем, среди прочего, выполнения своих обязательств в отношении соблюдения, защиты и осуществления права на образование всеми надлежащими способами, в том числе путем принятия таких мер, как:

a) разработка надлежащих стандартов и норм, регулирующих деятельность частных образовательных субъектов и учреждений в сфере образования, и предоставление необходимых ресурсов для их осуществления;

b) содействие соблюдению применимых стандартов и норм частными образовательными учреждениями посредством таких мер, как предоставление надлежащих консультаций, помощи в сфере управления и вспомогательных инструментов;

c) рассмотрение вопроса о создании основанной на праве и стандартах прав человека системы подотчетности как для государственного образования, так и для деятельности частных субъектов в сфере образования;

d) рассмотрение и анализ краткосрочного и долгосрочного системного воздействия частных образовательных учреждений с целью оценки необходимости внесения коррективов в нормативные положения для реагирования на такое системное воздействие;

3. *настоятельно призывает также* все государства расширять возможности в области образования для всех без какой-либо дискриминации, в том числе путем осуществления специальных программ для устранения неравенства, включая барьеры, мешающие доступности, и дискриминации в отношении женщин и девочек в сфере образования, признавая существенную важность инвестиций в систему государственного образования, в максимальных пределах имеющихся ресурсов; наращивать и совершенствовать внутреннее и внешнее финансирование на цели образования, как это подтверждено в Инчонской декларации «Образование 2030: Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни для всех» и Рамочной программе действий по образованию на период до 2030 года; обеспечивать соответствие политики и программ в области образования правозащитным стандартам и принципам, включая стандарты и принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах о правах человека; и укреплять взаимодействие со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе с общинами, местными субъектами и гражданским обществом, в целях содействия образованию как общественному благу;

4. *настоятельно призывает далее* все государства регулировать и контролировать деятельность образовательных учреждений и привлекать к ответственности те из них, практика которых негативно влияет на осуществление права на образование, и оказывать поддержку исследованиям и информационно-просветительским мероприятиям, направленным на улучшение понимания

широкомасштабного воздействия, оказываемого коммерциализацией образования на осуществление права на образование;

5. *настоятельно призывает* все государства создать нормативно-правовую базу для обеспечения регулирования деятельности образовательных учреждений, в том числе действующих самостоятельно или в партнерстве с государствами, на основе международного права прав человека и соответствующих принципов, которая бы устанавливала на надлежащем уровне, в частности, минимальные нормы и стандарты для создания и функционирования структур, предоставляющих образовательные услуги, позволяла устранять любые негативные последствия коммерциализации образования и расширяла доступ к надлежащим средствам правовой защиты и возмещению для жертв нарушений права на образование;

6. *призывает* государства поощрять комплексное профессионально-техническое образование и профессиональную подготовку, а также обучение на рабочем месте во всех его формах, включая профессиональную подготовку без отрыва от производства, ученичество и стажировку, путем осуществления соответствующих политики и программ в качестве средства реализации права на образование;

7. *приветствует*:

a) работу Специального докладчика по вопросу о праве на образование и принимает к сведению ее последний доклад, посвященный осуществлению права на образование и достижению Цели 4 в области устойчивого развития в контексте роста количества частных субъектов в сфере образования¹;

b) работу договорных органов и специальных процедур Совета по правам человека по поощрению права на образование, а также работу, проделанную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях поощрения права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир;

c) вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, возглавляющей работу по достижению Цели 4 в области устойчивого развития, и других соответствующих органов в достижение целей программы «Образование для всех» и связанных с образованием Целей в области устойчивого развития;

8. *призывает* государства осуществлять Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая Цель 4 в области устойчивого развития, в соответствии с правом и стандартами прав человека, в целях обеспечения всеохватного и справедливого качественного образования и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех;

9. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности в индивидуальном порядке и в рамках международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принимать в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление права на образование всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер;

10. *призывает* государства принимать все необходимые меры, включая выделение достаточных бюджетных средств, для обеспечения доступного, инклюзивного, равноправного и недискриминационного качественного образования, и поощрять возможности обучения для всех, уделяя особое внимание девочкам, маргинализированным детям, престарелым, инвалидам, всем уязвимым и маргинализированным группам, включая лиц, затронутых чрезвычайными гуманитарными ситуациями и конфликтами;

11. *призывает также* государства продолжать прилагать усилия с целью укрепления защиты дошкольных учреждений, школ и университетов от нападений, в том числе путем принятия мер по недопущению использования школ в военных целях, и рекомендует прилагать усилия по обеспечению безопасных, инклюзивных и

¹ A/HRC/41/37.

благоприятных для учебы условий и качественного образования для всех в надлежащие сроки, включая все уровни образования в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций и конфликтов;

12. *подчеркивает* важность международного сотрудничества, включая обмен информацией о передовой практике, и технического сотрудничества, наращивания потенциала, финансовой помощи и передачи технологий на взаимно согласованных условиях в деле содействия реализации права на образование, в том числе путем стратегического и адаптированного использования информационно-коммуникационных технологий;

13. *рекомендует* всем государствам измерять прогресс в деле реализации права на образование, например путем разработки национальных показателей как важного инструмента реализации права на образование, выработки политики, оценки воздействия и обеспечения прозрачности;

14. *призывает* государства активизировать усилия, направленные на ликвидацию гендерной дискриминации и всех форм насилия, включая сексуальные домогательства, связанное со школой сексуальное и гендерно обусловленное насилие, а также травлю детей, в школах и других образовательных учреждениях, и обеспечить достижение гендерного равенства и реализацию права на образование для всех;

15. *рекомендует* государствам рассматривать возможность защиты в судебном порядке при определении оптимального способа придания юридической силы праву на образование в системе внутреннего права;

16. *признает* роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке, и в этой связи призывает все государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, рассмотреть возможность сделать это в первоочередном порядке;

17. *рекомендует* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, договорным органам, специальным процедурам Совета по правам человека и другим соответствующим органам и механизмам, специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению полной реализации права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой области, в том числе путем увеличения технической помощи правительствам;

18. *высоко оценивает* вклад национальных правозащитных учреждений, гражданского общества, включая неправительственные организации, и парламентариев в реализацию права на образование, в том числе путем сотрудничества со Специальным докладчиком;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.